

# Bedienungsanleitung Energiemessgerät Digital IP20

Art. Nr. 1808945 1

V-30042021

## Anzeige:

Messbereich W	0,25–2500W
Messbereich A	0,001–10 A
Messbereich V	190–250V
Frequenz Hz	50–60Hz
Leistungsfaktor	Cosinus $\varphi$
Verbrauch kWh	0–999,999 kWh
Overload-Anzeige	max. A/W
Tarif I/II	€/Fr.
Treibhausgasemission	0–999,999 kg
Darstellung Verbrauch	7 Tage/7 Monate



## Spezifikation:

Spannung/Strom	250V~/50 Hz/10 A
Leistung	max. 2500 W
Betriebstemperatur	0°–40° C
Messgenauigkeit	0,001
Standby	0,5 W

## Funktionen

<b>W</b>	<b>Aktueller Leistungsverbrauch in Watt</b>
<b>A</b>	<b>Stromstärke in Ampère</b>
<b>V</b>	<b>Netzspannung in Volt</b>
<b>Hz</b>	<b>Netzfrequenz in Hertz</b>
<b>PF</b>	<b>Leistungsfaktor</b>
<b>kWh</b>	<b>Energieverbrauch in kWh</b>

## Zeit einstellen

1. Die «UP» Taste halten um das Setup aufzurufen.
2. Mit «FUNCTION» die Ziffer wechseln.
3. Mit «UP oder DOWN» um die Uhrzeit einzustellen.
4. Mit «COST» die Uhrzeit zu speichern.

## Single Tariff Set

1. 3 Sekunden «COST» drücken.
2. Mit «UP oder DOWN» die Währung einstellen.
3. Mit «COST» die Währung speichern.
4. Mit «COST» die «TARIFF 1» speichern.
5. Mit «UP oder DOWN» den Strompreis einzustellen.
6. Mit «COST» der Strompreis speichern.
7. Wiederholen Sie den Vorgang, bis Sie jede Ziffer eingegeben haben.
8. Mit «COST» das Menü verlassen
9. Schliessen Sie das Produkt an, um Geld und Energie zu sparen.

### DUAL Tariff Set

1. 3 Sekunden «COST» drücken.
2. Mit «UP oder DOWN» die Währung einstellen.
3. Mit «COST» die Währung speichern.
4. Mit «UP oder DOWN» den «DUAL TARIFF» einstellen.
5. Mit «COST» die «DUAL TARIFF» speichern.
6. Mit «UP oder DOWN» die Startzeit für den «TARIFF 1» einstellen.
7. Mit «COST» die Startzeit «TARIFF 1» speichern.
8. Den Vorgang wiederholen, um die Startzeit «TARIFF 2» einstellen.
9. Mit «COST» die Startzeit «TARIFF 2» speichern.
10. Mit «UP oder DOWN» um den Strompreis «TARIFF 1» festzulegen.
11. Mit «COST» der Strompreis «TARIFF 1» zu speichern.
12. Mit «UP oder DOWN» um den Strompreis «TARIFF 2» festzulegen.
13. Mit «COST» der Strompreis «TARIFF 2» zu speichern.
14. Mit «COST» das Menü verlassen.
15. Schliessen Sie das Produkt an, um Geld und Energie zu sparen.

### Display

- Zeit: Mit «UP oder DOWN» die Gesamtlaufzeit anzuzeigen.
- Kosten: Mit «COST» die Kosten für den letzten Tag, Jahr oder insgesamt anzuschauen.
- Energie: Mit «FUNCTION» um den Verbrauch (Watt, kWh, Volt, Amp, Hz, PF) in Echtzeit anzuschauen.

### Gefahrenhinweis



- Nur für den Innengebrauch und in trockener Umgebung.
- Nicht Stapelbar
- Öffnen Sie, oder reparieren Sie das Produkt nie selber.
- Stellen Sie sicher, dass der Stecker vollständig in der Steckdose eingesteckt ist.
- Darf nicht mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten in Berührung kommen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät von der Stromversorgung getrennt ist, bevor Sie das Energiemessgerät mit einem trockenen Tuch reinigen.



# Manuell Instrument de mesure énergétique digital IP20

Art. Nr. 1808945 1

V-30042021

## Indications:

Plage de mesure W	0,25–2500W
Plage de mesure A	0,001–10 A
Plage de mesure V	190–250V
Fréquence Hz	50–60Hz
Facteur de puissance	Cosinus $\varphi$
Consommation kWh	0–999,999 kWh
Affichage Overload	max. A/W
Tarif I/II	€/Fr.
Émissions de gaz à effet de serre	0–999,999 kg
Représentation de la consommation	7 jours/7 mois



## Données techniques:

Tension/Courant	250V~/50Hz/10A
Puissance	max. 2500W
Température de service	0°–40° C
Précision de mesure	0,001
Standby	0,5W

## Fonctions

<b>W</b>	<b>Puissance absorbée en watt</b>
<b>A</b>	<b>Courant en ampère</b>
<b>V</b>	<b>Tension de réseau en volts</b>
<b>Hz</b>	<b>Fréquence de réseau en hertz</b>
<b>PF</b>	<b>Facteur de puissance</b>
<b>kWh</b>	<b>Energie consommée en kWh</b>

## Réglage de l'heure

1. Maintenir la touche «Up» pour ouvrir la configuration.
2. Changer le chiffre à l'aide de la touche «FUNCTION».
3. Régler l'heure à l'aide des touches «Up» ou «Down».
4. Enregistrer l'heure à l'aide de la touche «COST».

## Réglage d'un tarif simple

1. Appuyer pendant 3 secondes sur la touche «COST».
2. Régler la devise à l'aide des touches «Up» ou «DOWN».
3. Enregistrer la devise à l'aide de la touche «COST».
4. Enregistrer «TARIFF 1» à l'aide de la touche «COST».
5. Régler le prix du courant à l'aide des touches «UP» ou «DOWN».
6. Enregistrer le prix du courant à l'aide de la touche «COST».
7. Répéter le processus jusqu'à avoir enregistré chaque chiffre.
8. Quitter le menu à l'aide de la touche «COST».
9. Brancher le produit pour économiser de l'énergie et de l'argent.

### Réglage d'un tarif DOUBLE

1. Appuyer pendant 3 secondes sur la touche «COST».
2. Régler la devise à l'aide des touches «Up» ou «DOWN».
3. Enregistrer la devise à l'aide de la touche «COST».
4. Régler le «DUAL TARIFF» à l'aide des touches «Up» ou «DOWN».
5. Enregistrer «DUAL TARIFF» à l'aide de la touche «COST».
6. À l'aide des touches «UP» ou «DOWN», régler l'heure de début du «TARIFF 1».
7. Enregistrer l'heure de début du «TARIFF 1» à l'aide de la touche «COST».
8. Répéter le processus pour régler l'heure de début de «TARIFF 2».
9. Enregistrer l'heure de début du «TARIFF 2» à l'aide de la touche «COST».
10. Régler le prix du courant de «TARIFF 2» à l'aide des touches «UP» ou «DOWN».
11. Enregistrer le prix du courant de «TARIFF 1» à l'aide de la touche «COST».
12. Régler le prix du courant de «TARIFF 2» à l'aide des touches «UP» ou «DOWN».
13. Enregistrer le prix du courant de «TARIFF 2» à l'aide de la touche «COST».
14. Quitter le menu à l'aide de la touche «COST».
15. Brancher le produit pour économiser de l'énergie et de l'argent.

### Afficheur

- Heure: Afficher la durée de fonctionnement totale à l'aide des touches «UP» ou «DOWN».
- Coûts: Visualiser les coûts pour le dernier jour ou la dernière année, ou le coût total à l'aide de la touche «COST».
- Énergie: Visualiser la consommation (Watt, kWh, Volt, Ampère, Hertz, PF) en temps réel à l'aide de la touche «FUNCTION».

### Mise en garde



- Destiné uniquement à une utilisation à l'intérieur et dans un environnement sec.
- Non gerbable.
- Ne jamais ouvrir ou réparer le produit soi-même.
- S'assurer que la fiche est correctement enfichée dans la prise.
- Éviter tout contact avec de l'eau ou d'autres liquides.
- S'assurer que le compteur d'énergie est isolé de l'alimentation électrique avant de le nettoyer avec un chiffon sec.



# Manuale Strumento di misura energia digitale IP20

Art. Nr. 1808945 1

V-30042021

## Indicazioni:

Campo di misura W	0,25–2500W
Campo di misura A	0,001–10 A
Campo di misura V	190–250V
Frequenza Hz	50–60Hz
Fattore di potenza	Cosinus $\varphi$
Consumo kWh	0–999,999 kWh
Indicazione Overload	max. A/W
Tariffa I/II	€/Fr.
Emissionio di gas ad effetto serra	0–999,999 kg
Rappresentazione del consumo	7 giorni/7 mesi



## Dati tecnici:

Tensione/Corrente	250V~/50 Hz/10 A
Potenza	max. 2500 W
Temperatura d'esercizio	0°–40° C
Precisione di misura	0,001
Standby	0,5 W

## Funzioni

<b>W</b>	<b>Potenza assorbita momentanea in watt</b>
<b>A</b>	<b>Corrente in ampere</b>
<b>V</b>	<b>Tensione di rete in volt</b>
<b>Hz</b>	<b>Frequenza di rete in hertz</b>
<b>PF</b>	<b>Fattore di potenza</b>
<b>kWh</b>	<b>Consumo energetico in kWh</b>

## Impostare l'ora

1. Premere e tenere premuto il tasto «UP» per richiamare il setup.
2. Cambiare la cifra con «FUNCTION».
3. Premere «SU o GIÙ» per impostare l'ora.
4. Premere «COST» per salvare l'ora.

## Impostare tariffa unica

1. Premere 3 «COST»
2. Premere «SU o GIÙ» per impostare l'ora.
3. Premere «COST» per salvare la valuta.
4. Premere «COST» per salvare «TARIFF 1».
5. Premere «SU o GIÙ» per impostare il prezzo della corrente.
6. Premere «COST» per salvare il prezzo della corrente.
7. Ripetere l'operazione fino all'inserimento di ogni cifra.
8. Uscire dal menu con «COST».
9. Collegare il prodotto per risparmiare denaro ed energia.

### Impostare tariffa **DOPPIA FASCIA**

1. Premere 3 «COST».
2. Premere «SU o GIÙ» per impostare l'ora.
3. Premere «COST» per salvare la valuta.
4. Premere «SU o GIÙ» per impostare il prezzo «DUAL TARIFF».
5. Premere «COST» per salvare «DUAL TARIFF».
6. Impostare il tempo di inizio per «TARIFF 1» con «UP o DOWN».
7. Premere «COST» per salvare «TARIFF 1».
8. Ripetere la procedura per impostare il tempo di inizio su «TARIFF 2».
9. Premere «COST» per salvare «TARIFF 2».
10. Premere «SU o GIÙ» per impostare il prezzo della corrente «TARIFF 1».
11. Premere «COST» per salvare il prezzo della corrente «TARIFF 1».
12. Premere «SU o GIÙ» per impostare il prezzo della corrente «TARIFF 2».
13. Premere «COST» per salvare il prezzo della corrente «TARIFF 2».
14. Uscire dal menu con «COST».
15. Collegare il prodotto per risparmiare denaro ed energia.

### Display

- Tempo: Premere «SU o GIÙ» per visualizzare il tempo totale di funzionamento.
- Costi: Con «COST» è possibile visualizzare i costi dell'ultimo giorno, anno o totali.
- Energia: premere «FUNZIONE» per visualizzare i consumi (Watt, kWh, Volt, Amp, Hz, PF) in tempo reale.

### Informazioni sui pericoli



- Solo per uso interno e in ambiente asciutto.
- Non impilabile.
- Non aprire o riparare il prodotto da soli.
- Accertarsi che la spina sia completamente inserita nella presa di corrente.
- Non deve entrare in contatto con acqua o altri liquidi.
- Assicurarsi che il dispositivo sia scollegato dall'alimentazione elettrica prima di pulire il contatore di energia con un panno asciutto.

